

老年人学英语

English for the Aged



老年出国 英语会话

编著 刘爱仪

第3版



本书是一本
为老年人量身定制的
出国必备手册。



读了本书会令您与外国人的
交流和与孙辈的对话
更为通畅、流利。



学习者在国外生活，
遇到交际上的困难，翻开本书，
找到相应的情景，
困难便迎刃而解。



扫描二维码
立刻听音频



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

老年人学英语

English for the Aged



老年出国 英语会话

第3版

编著 刘爱仪



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

老年出国英语会话 / 刘爱仪编著 — 3 版. — 大连 :
大连理工大学出版社, 2016.4

ISBN 978-7-5685-0347-1

I . ①老… II . ①刘… III . ①英语—口语 IV .
① H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 060376 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 邮购: 0411-84708943 传真: 0411-84701466

E-mail: dulp@dulp.cn

URL: <http://www.dulp.cn>

大连金华光彩色印刷有限公司印刷

大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 168mm × 235mm

印张: 19.75

字数: 450 千字

附件: 光盘 1 张

印数: 1~5000

2016 年 4 月第 1 版

2016 年 4 月第 1 次印刷

责任编辑: 张晓燕

责任校对: 王丽丽

装帧设计: 对岸书影

ISBN 978-7-5685-0347-1

定价: 32.00 元

前言

Preface

——答读者问

(1) 问：老年人为什么学英语？

答：退休，是人生道路的一个新的起点。为数众多的老年人在退休后又走进了学校，学知识，学技能。在老年大学开设的众多课程中，英语从来都是最热门的课程之一。老年人学英语，其目的，或出国学术交流，探亲访友，旅行游览，家庭团聚，移居国外；或兴趣使然，圆年轻时的梦想；或辅导孙辈，祖孙交流。不管是什么目的，老年人学英语已是一种需求，一种时尚。

(2) 问：《老年出国英语会话》是怎样的一本书？

答：这是一本切合老年人英语水平，符合老年人实际，浅显易懂，容易上口的英语会话教材。本书是一本老年人出国必备手册，也是一本适合其他年龄段的英语爱好者、自学者使用的口语读本。

(3) 问：《老年出国英语会话》有什么特点？

答：① 编者在编写本书的过程中，采访了一些在国外生活过的老年人。本书的许多情景对话，是根据他们及编者本人在国外的经历而设计的，因而情景比较真实，符合实际。学习者在国外生活，遇到交际上的困难，翻开本书，找到相应的情景，困难便迎刃而解。

② 情景对话的话题，覆盖面广，构思新颖，观点时尚，避免了老套和不合时宜的内容，符合社会发展和时代进步的潮流。

③ 语言地道，文字浅显，容易上口。全部对话及阅读文章尽量避免复杂、过长的句子，避免选用难懂、难记的单词。每部分都有单词表、国际音标和注释。中英对照，方便自学。

④ 本书除了情景对话外，还增加了阅读和讨论题。阅读材料包括：一是中外背景知识，这可以帮助学习者在与外国人交往时，言之有物，谈吐不

俗，气质高雅；二是中国民间故事和外国经典童话，这可以为祖孙对话、沟通提供素材。讨论题的目的，是进一步训练学员的口语表达能力。

(4) 问：学习这本书需要怎样的英语程度？

答：总的说来，有初中的英语水平，或是学完了“新概念英语”第一册或同等程度的教材，然后再学习本书就不会有太大的困难。

(5) 问：本书的主要人物有哪些？

答：本书虚拟了一个名叫张艾丽（Alice Zhang）的中国退休医生（广州人）。她的女儿Ann已在美国定居，女婿Billy是美国人，外孙子Weili和外孙女Lili都在美国出生，不懂中文。本书的大部分情景对话是围绕张艾丽在美国探亲时的经历而设计的。

(6) 问：相比第2版，这次第3版有什么不同？

答：本书自第1版问世以来，受到广大读者，尤其是老年读者的欢迎。普遍认为本书浅显易懂，实用性强，能满足老年人在国外与当地人沟通的需要，故本书一直供不应求。据了解，众多老年大学多年来都用本书作为英语口语班的教材。老年学员对本书的评价很高，报读人数一直居高不下。本书于2013年3月出了第2版，虽然发行量较大，但还是供不应求。为了能让本书更好地服务于读者，出版社决定推出第3版。

第3版基本上保留了原版的内容，但在“阅读”部分做了较大的修改：

① 新增了“反腐倡廉”“一带一路”以及有关中国人民抗日战争的内容。

例如：“卢沟桥事变”“南京大屠杀”“杨靖宇将军的故事”等。使全书更贴近当前的社会焦点。

② 在对话中，也新增了老百姓关心的话题，如：“MH370飞机失联”“中东呼吸综合征”等。

③ 为了满足广大老年读者的实际阅读需求，我们不光在内容方面做了调整，在版式、印刷方面也做了很多改进。本书较比上一版行距更宽、字号更大，而且每一课的音频都在书中附了二维码，老年朋友拿手机扫一下，音频可随时随地听，相信这些改进会令老年读者读起来更加方便、愉悦。同时为了便于老年读者查找单词，我们在本书的最后特别增加了索引这一栏目。

④ 对第2版中的少量错漏也做了修正。

刘爱仪

2016年3月于广州

使用本教材说明

(1) 所需学时

以每学期上课17周，每周用本教材上课一次，每次两学时来计算，总课时是68学时。因此，学完本教材，起码需要一学年的时间。

(2) 进度

理想的安排是：每课用两学时。第一学时用于“对话”和“日常用语”，第二学时用于“阅读”和“讨论题”。但老年人有老年人的特点：反应慢，记性差。老年教育也有其基本理念和模式：因人教学，兴趣教学，无压力教学。因此，在使用本教材时，应根据老年人及老年教育的特点，视学员的英语基础、接受能力而定，不必赶进度。如果两学时不能完成一课，可以用三学时、四学时等。一学年教不完，可以延到第二学年或第三学年。或者可以把未教完的课，作为自学材料，也可以有选择地教，由任课教师视情况掌握。

(3) 每课各部分的目的要求

根据老年人的特点，对各部分的目的要求，编者有如下建议：

- ① **情景对话 dialogues** 要求学员能就其中一两个情景互相对话。对话可长可短，可快可慢，也可以自由发挥，以开口为目的。
- ② **日常用语 everyday English** 学员只需记住其中常用的几句，遇到类似的情景能顺畅表达。其他句子只供必要时查阅。
- ③ **阅读 reading** 要求学员基本能理解文章大意，能慢慢朗读。借助课本，可以给孙辈讲故事。

- ④ 讨论题 topics for discussion 不必太正规地进行讨论，只需说上一两句、三四句，可长可短，达到开口的目的便可。
- ⑤ 单词 只要求看到英文单词，能想起其中文意思。常用的中文单词，能记得其中部分的英语表达便可，不必花太多的时间强记。有些单词是不必记的。能记多少，学员视个人情况而定，记不住也正常。
- ⑥ “附录”中的单词 供读者在遇到同类情景时查阅，不必记。

以上只是建议，具体情况由任课教师掌握。

总而言之，学员在学完了《老年出国英语会话》之后，在与外国人交往时，能基本上比较顺利地表达自己的意思；在国外遇到书中出现的类似情景时，会查阅本书相关的章节，便是达到学习本书的目的了。

本书难免有错漏之处，敬请读者和任课教师指正。

老年教育是构建和谐社会这一伟大工程的一个不可替代的重要部分，愿《老年出国英语会话》能为这一部分添砖加瓦。

Contents

目录

SOCIAL LIFE 社交生活

Part

One

1

1. Meeting My Neighbor the First Time 初次见到邻居 2
2. Meeting My Neighbor Again 再次见到邻居 7
3. Telephone Conversations 电话交谈 13
4. Talking About the Weather 谈论天气 19
5. Invitations 邀请 25
6. Visiting (1) 相互拜访 (1) 33
7. Visiting (2) 相互拜访 (2) 41
8. Talking About the Life of the Old People 谈论老年生活 48
9. Talking About Religion 谈论宗教信仰 56
10. Good News from My Friends 朋友有喜事 64
11. My Friends Get into Trouble or Misfortune
朋友遇到困难或不幸 70
12. My Neighbor is Going to Move 邻居要搬家了 77
13. Asking for Help 请求帮助 85
14. Christmas is Coming 圣诞节快到了 92
15. Spring Festival is Coming 春节到了 100

16. Meeting the Teachers of the Grandchildren	
与孙辈的老师见面.....	108
17. Parents-Teacher Meeting at Grandson's School	
参加孙辈学校的家长会	116
18. Meeting Grandson's Classmates 见到孙辈的同学.....	124
19. Grandchildren's Activities Outside Class	
孙辈的课外活动.....	132

FAMILY LIFE 家庭生活

141

Part

Two

20. In the Morning 在早晨.....	142
21. At Noon, in the Afternoon 在中午, 在下午.....	149
22. In the Evening, at Night 在晚上.....	156
23. At Weekends 在周末	164

DAILY LIFE 日常生活

173

Part

Three

24. Shopping 购物	174
25. Seeing the Doctor 看病	183
26. Entertainments 娱乐	192
27. Eating out 在外用餐.....	201
28. In the Post Office 在邮局.....	210
29. At the Bank 在银行	218

Part
Four

EMERGENCIES 紧急事件 225

- 30. Losing the Way 迷路 226
- 31. Other Emergencies 其他紧急事件 234
- 32. Natural and Man-made Disasters 天灾人祸 243

Part
Five

ENTRY AND EXIT FORMALITIES
出入境手续 255

- 33. Going Through the Customs 过海关 256
- 34. At the Airport, on the Plane 在飞机场, 在飞机上 265

- 附 录 273
- 索 引 293

Part

One

SOCIAL LIFE

社交生活

1. Meeting My Neighbor the First Time 初次见到邻居
2. Meeting My Neighbor Again 再次见到邻居
3. Telephone Conversations 电话交谈
4. Talking About the Weather 谈论天气
5. Invitations 邀请
6. Visiting (1) 相互拜访 (1)
7. Visiting (2) 相互拜访 (2)
8. Talking About the Life of the Old People 谈论老年生活
9. Talking About Religion 谈论宗教信仰
10. Good News from My Friends 朋友有喜事
11. My Friends Get into Trouble or Misfortune 朋友遇到困难或不幸
12. My Neighbor is Going to Move 邻居要搬家了
13. Asking for Help 请求帮助
14. Christmas is Coming 圣诞节快到了
15. Spring Festival is Coming 春节到了
16. Meeting the Teachers of the Grandchildren 与孙辈的老师见面
17. Parents-Teacher Meeting at Grandson's School 参加孙辈学校的家长会
18. Meeting Grandson's Classmates 见到孙辈的同学
19. Grandchildren's Activities Outside Class 孙辈的课外活动

Lesson

1

Meeting My Neighbor the First Time

初次见到邻居



DIALOGUES 对话

A.Z: Alice Zhang 张艾丽, 一位退休的中国医生, 现在在美国探亲。女儿Ann, 女婿Bili, 外孙Weili, 外孙女Lili

W: Mrs. Diana White 张艾丽的邻居

W: Good morning^①!

早上好!

A.Z: Good morning!

早上好!

W: Nice to meet you.

很高兴见到你。

A.Z: Nice to meet you, too.

我也是。

A.Z: How are you this morning?

你今天早上好吗?

W: Fine, thank you. And you?

很好, 谢谢你。你呢?

A.Z: Fine, thank you.

我也好, 谢谢。

W: Are you from Japan?

你是日本人吗?

A.Z: No. I am from China.^② Are you American?

不是的, 我是中国人。
你是美国人吗?

W: Yes, I am an American citizen now, but I came from Ireland fifteen years ago.

是的, 我现在是美国公民。不过, 我是15年前从爱尔兰来的。

① 西方人见面时打招呼说: Good morning; Good afternoon; Good evening 等等。我们到了西方国家, 切勿按照中国人的习惯, 问: Where are you going? Have you had dinner? 这是中西方文化的差异。

② I am from China. “我来自中国。”也就是“我是中国人”的意思。也可以说: I come from China./I am Chinese.

3

- W: Can you tell me your name? 你叫什么名字?
 A.Z: My name is Alice Zhang.^③ 我叫张艾丽。
 W: I am Diana White. Just call me 我叫戴安娜·怀特。叫我
 Diana.^④ 戴安娜就行了。
 A.Z: O.K. Let's be friends. 好啊, 让我们做朋友吧。

4

- W: When did you arrive here? 你什么时候到这儿的?
 A.Z: Last week. 上星期。
 W: Is it your first time to come to 你是第一次来美国吗?
 U.S.?
 A.Z: Yes. It's my first time to be here. I 是的, 这是我第一次来。
 have come here to see my daughter 我来看望我的女儿安娜一
 Ann and her family. 家。

5

- W: Your English is very good. I can 你的英语很好, 我听得
 understand you. 懂。
 A.Z: Thank you for saying so.^⑤ You are 谢谢你, 你真好。
 very kind.
 W: Did you learn English in China? 你在中国学英语的吗?
 A.Z: Yes, I learnt English in a university 是的, 我在一所老年大学
 for the seniors. 学英语。
 W: Glad to have you as my neighbor. 很高兴和你做邻居。
 A.Z: So am I. 我也是。

- ③ 西方人的姓名, 名在前, 姓在后。中国人到了西方国家, 也应该按照所在国的习惯, 把姓放在后面。
 ④ 初次见面时, 互相称呼全名。但很快熟识了之后, 称呼时就可以不带姓了。互相用名来称呼显得更友好, 更亲切。
 ⑤ 当受到别人称赞时, 要表示感谢。不可按照中国人的习惯, 说: No, no. 或: Where? Where? 这样会使人莫名其妙。这也是中西方文化的差异。

单词

citizen n. /'sitizn/ 公民

senior n. /'si:njə/ 年长者, 老年人

Ireland n. /'aiələnd/ 爱尔兰

arrive v. /ə'raiv/ 到达

understand v. /ˌʌndə'stænd/ 明白 (understand, understood, understood)

EVERYDAY ENGLISH

日常用语

1 Greetings 打招呼

Good morning!

早上好!

Good afternoon!

下午好!

Good evening!

晚上好!

Hello!

你好!

How are you?

你好吗?

Hi!

你好!

How is everything with you?

你一切都好吗?

How are things with you?

你一切都好吗?

How are you getting on?

你近况如何?

Are you getting on well with your work?

你近来工作顺利吗?

How are you doing?

最近怎样?

What's up?

近况如何?

What's new?

有什么新鲜事?

How have you been?

你过得怎样?

答

Fine, thank you.

很好, 谢谢你。

Very well, thank you. And you?

很好, 谢谢你。你呢?

Not bad.

还好。

Just so-so.

一般。

Not so well, I am afraid.

恐怕不太好。

So far, so good.

到目前为止，一切都好。

2 Asking One's Name 问姓名

What's your name?

你叫什么名字?

Can you tell me your name?

能告诉我你的名字吗?

May I know your name?

我可以知道你的名字吗?

Your name, please?

请问，你叫什么名字?

How should I call you?

我应该怎样称呼你?

回 答

My name is _____. 我名叫_____。

I am _____. 我叫_____。

I am called _____. 我叫_____。

Just call me _____. 叫我_____就行了。

READING

阅读

About My Family and Myself

我和我的家庭

My name is Alice Zhang. In Chinese it is Zhang Aili. Zhang is my surname (last name). Aili is my given name (first name). The Chinese put their last name first. My husband is Yong Xun Lu. I am a retired doctor. My husband is a retired engineer. We have a daughter and a son. Our daughter Ann is now living in America. Our son is studying in

Fudan University, Shanghai, China. We have two grandchildren, Weili and Lili. They were born^① and grew up^② in U.S.. They can't speak Chinese. Our son-in-law is Bili. He is a policeman. He is American. Last June^③ I came to U.S. to see our daughter and her family.

我叫艾丽·张。中文是张艾丽。张是姓，艾丽是名。中国人把姓放在前面。我丈夫叫陆永逊。我是个退休医生，我丈夫是退休的工程师。我们有一个女儿，一个儿子。女儿安娜现在在美国。儿子目前正在上海的复旦大学读书。我们有两个外孙：维利和丽莉。他们在美国出生、长大，不会说中文。我们的女婿叫比利，他是个警察。他是美国人。今年6月，我来到美国探望女儿安娜一家。

单词

surname n. /'sə:neim/ 姓

policeman n. /pə'li:smən/ 警察

retired adj. /ri'taiəd/ 退休的

husband n. /'hʌzbənd/ 丈夫

grandchildren n. /'græntʃildrən/ (复数) 孙子，孙女，外孙，外孙女

son-in-law n. /'sʌn-in-'lɔ:/ 女婿

TOPICS FOR DISCUSSION

讨论题

1. When you first step on the land of a foreign country, how do you feel?
当你第一次踏上外国的土地时，有什么感觉？
2. When you meet your grandchildren the first time in the foreign country, how do you feel?
当你在外国第一次见到孙辈时，有什么感觉？

① be born 出生

例：Michael was born in 1999. 迈克生于1999年。

② grow (grow, grew, grown) 生长，成长；grow up 长大。

③ last June: 已过去的6月；如果说话时已是6月以后，那就是指今年6月，如果说话时还没有到6月，那就是指去年6月。

Lesson

2

Meeting My Neighbor Again 再次见到邻居



DIALOGUES

对话

A.Z: Alice Zhang

W: Diana White

H: Harry Diana

Alice Zhang的邻居

White的丈夫

A.Z: Good afternoon, Diana.

下午好，戴安娜。

W: Good afternoon, Alice.

下午好，艾丽。

A.Z: Very glad to meet you again.

很高兴又见到你。

W: So am I.

我也是。

A.Z: How are you these days?

你这几天好吗？

W: Not so well, I am afraid. I have a pain in my back.

恐怕不太好。我背疼。

A.Z: Oh! I am very sorry to hear that. I hope you'll be better soon.

听见这事我很难过。希望你快点好。

W: Thanks a lot.

多谢啦。

W: Alice, I would like you to meet my husband, Harry.

艾丽，我想让你认识一下我的丈夫，哈利。

W: (to Alice) This is my husband, Harry.

(向着艾丽) 这是我丈夫，哈利。

(to Harry) This is our new neighbor, Alice.

(向着哈利) 这是我们的新邻居，艾丽。

She is from China.

她来自中国。